

Uchwała Nr XIX-87/2012
Rady Miejskiej w Wołominie
z dnia 19 września 2012 roku

**w sprawie wyrażenia woli nawiązania partnerskiej współpracy między Gminą Wołomin a
Dzielnicą Budapesztu – Csepel na Węgrzech**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a) ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t. j. Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) Rada Miejska w Wołominie uchwala, co następuje:

§ 1

Wyraża się wolę nawiązania współpracy partnerskiej z Dzielnicą Budapesztu – Csepel na Węgrzech w dziedzinie: wymiany kulturalnej, ochrony środowiska, turystyki, kontaktów pomiędzy lokalnymi przedsiębiorcami, instytucjami i organizacjami.

§ 2

Upoważnia się Burmistrza Wołomina do podpisania w imieniu Gminy Wołomin porozumienia o partnerskiej współpracy z Dzielnicą Budapesztu – Csepel na Węgrzech.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Wołomina.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Wołominie
/-/ Krzysztof Wytrykus

Uzasadnienie
do projektu uchwały w sprawie wyrażenia woli nawiązania partnerskiej współpracy między
Gminą Wołomin a Dzielnicą Budapesztu – Csepel na Węgrzech

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a) ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t. j. Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 z późn.zm.) do właściwości Rady należy *podejmowanie uchwał w sprawach współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych.*

Stosunki między oboma państwami sięgają średniowiecza. Od długiego czasu państwa te łączy bliska przyjaźń. Podczas wojny polsko - bolszewickiej Węgry były jedynym krajem w regionie, który zaoferował atakowanej przez bolszewików Polsce pomoc militarną w postaci 30 tys. kawalerzystów. Siły te nie zasiły jednak obrony kraju ze względu na brak zgody rządów Czechosłowacji i Rumunii na przejazd oddziałów węgierskich przez terytoria tych krajów. Łącznie w latach 1919-1921 rząd Królestwa Węgier przekazał Polsce z fabryki amunicji Manfreda Weissa w Csepel blisko 100 mln pocisków karabinowych, ogromne ilości amunicji artyleryjskiej, sprzętu i materiałów wojennych.

12 marca 2007 roku Parlament Węgier uznał dzień 23 marca Dniem Przyjaźni Polsko-Węgierskiej. Cztery dni później analogiczną uchwałą podjął przez aklamację polski Sejm.

W bieżącym roku bardzo nawiązane zostały bliskie wołomińsko - węgierskie stosunki.

- ✈ W styczniu 2012 odbyło się w MDK spotkanie z konsulem Imre Molnarem dotyczące historycznych relacji pomiędzy Polską i Węgrami;
- ✈ W marcu 2012 Burmistrz Ryszard Madziar wraz ze Starostą Piotrem Uścińskim uczestniczyli na zaproszenie Burmistrza dzielnicy CSEPEL w dwóch uroczystościach – odsłonięciu tablicy poświęconej węgierskiej pomocy dla Polski w 1920 roku oraz wmurowaniu kamienia węgielnego pod dzwonnice poświęconą błogosławionemu ks. Jerzemu Popiełuszce;
- ✈ W kwietniu 2012 roku w wołomińskiej Bibliotece zorganizowany został Festiwal Węgierskich Filmów Historycznych.
- ✈ We wrześniu 2012 delegacja Wołomina została zaproszona do Csepel na uroczystą inaugurację Dzwonnicę poświęconej błogosławionemu ks. Jerzemu Popiełuszce oraz podpisanie listu intencyjnego w sprawie partnerstwa (twinningu) Wołomina i Csepel.

Nawiązanie współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Wołomin a Dzielnicą Budapesztu Csepel, ma na celu stworzenie warunków do wymiany doświadczeń obu samorządów w dziedzinach należących do zadań własnych gminy, nawiązywania wzajemnych kontaktów pomiędzy mieszkańcami obu miast i gmin – w tym pomiędzy uczniami szkół, organizacjami i stowarzyszeniami, podejmowania wspólnych działań w dziedzinie sportu, turystyki, rekreacji, a także prezentowania tradycji i dorobku kulturalnego społeczeństw obu miast i gmin.

(Projekt do uzgodnienia ze stroną węgierską)

UMOWA O WSPÓŁPRACY PARTNERSKIEJ

zawarta przez i między:

Dzielnica Budapesztu -Csepel Węgry, reprezentowaną przez:

- Burmistrza Csepel - Szilárd'a NÉMETH'a

i

Gminą Wołomin, Rzeczpospolita Polska, reprezentowaną przez:

- Burmistrza Wołomina Ryszarda Madziara

Ze względu na potrzebę przyczynienia się do procesu zjednoczenia Europy poprzez nawiązanie bliskich stosunków między samorządami państw członkowskich i uznanie podobieństw oraz wyrażenie chęci poznania się i poszerzenia komunikacji polsko-węgierskiej, Dzielnica Budapesztu - Csepel i Gmina Wołomin zawierają umowę o współpracy partnerskiej.

§ 1

Dzielnica Budapesztu - Csepel i Gmina Wołomin zgadzają się współpracować w następujących obszarach:

1. współpraca między gminami,
2. rozwój ekonomiczny,
3. ochrona środowiska i zrównoważony rozwój,
4. turystyka,
5. edukacja,
6. dziedzictwo historyczne i kulturowe,
7. sport.

§ 2

Na podstawie wspólnej umowy strony mogą rozpocząć i rozwijać współpracę w każdej dziedzinie pozostającej w zakresie ich kompetencji i którą obie są zainteresowane.

§ 3

Współpraca w powyższych dziedzinach może być realizowana w następującej formie:

- ✈ wycieczki edukacyjne, w których uczestniczą lokalni partnerzy np. grupy zawodowe lub organizacje pozarządowe;
- ✈ wymiana doświadczeń, przykłady najbardziej udanych projektów, oraz know-how w dziedzinach pozostających w zakresie działalności partnerów, stosownie do zainteresowań obu stron;
- ✈ komunikacja między przedsiębiorcami oraz instytucjami gospodarczymi i finansowymi;
- ✈ wizyty mieszkańców, radnych oraz urzędników zgodnie uprzednio uzgodnionymi harmonogramami; wspólne uczestnictwo w seminariach, konferencjach i innych przedsięwzięciach zorganizowanych przez Csepel i Wołomin.
- ✈ wymiana informacji o życiu społecznym, ekonomicznym, oraz kulturalnym obu stron;

✈ wdrażanie wspólnych projektów.

§ 4

Wspólne projekty będą realizowane zgodnie z możliwościami finansowymi stron, towarzyszyć im będą starania o uzyskanie zewnętrznych środków na wspólne projekty, w szczególności z funduszy europejskich.

§ 5

Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej i zatwierdzenia obu stron.

§ 6

Niniejsza umowa zawarta jest na czas nieokreślony.

§ 7

Umowę sporządzono w Wołominie / Polska, dnia 10 października 2012 roku w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku angielskim.

W imieniu Gminy Wołomin

W imieniu Dzielnicy Budapesztu Csepel